



CC-AC 35/10 12V

- DE** Originalbetriebsanleitung
Auto-Kompressor
- EN** Original operating instructions
Car Compressor
- FR** Instructions d'origine
Compresseur Pour Autos
- IT** Istruzioni per l'uso originali
Compressore Auto
- DA/** Original betjeningsvejledning
NO Auto-Kompressor
- SV** Original-bruksanvisning
Bilkompressor
- NL** Originele handleiding
Auto Compressor
- ES** Manual de instrucciones original
Compresor Para Coche
- PT** Manual de instruções original
Compressor Para Oficinas Auto
- FI** Alkuperäiskäyttöohje
Autokompressori
- RU** Оригинальное руководство по
эксплуатации
Автомобильный Компрессор
- EL** Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Συμπιεστής Αυτοκινήτου



Art.-Nr.: 20.721.21

I.-Nr.: 11016



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Reinigen Sie Ihre Kleidung nicht mit der Druckluft
- Blasen Sie keine Mitarbeiter mit der Druckluft an.
- Halten Sie sämtliche Lüftungsschlitze frei von Verunreinigungen.
- Achten Sie darauf, daß der Kompressor keinen Staub oder ähnliche Verunreinigungen ansaugt.
- Schützen Sie den Kompressor vor Regen, Spritzwasser und feuchter Umgebung.
- Stellen Sie den Kompressor nicht auf geheizten Untergrund.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht! Tragen Sie den Kompressor nicht am Kabel, und benützen Sie das Kabel nicht um den Stecker aus der Zigarettenanzünderbuchse zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen. Defekte oder beschädigte Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Nur an der Nennspannung 12 Volt (Gleichspannung) betreiben. Höhere Spannungs-

werte zerstören den Kompressor.

- Auf zuverlässigen Kontakt zwischen Steckvorrichtung und Stecker achten. Schlechte Kontakte führen zu Überhitzung und Brandgefahr.
- Der Kompressor ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Nach 15 Minuten Kompressorlaufzeit ist eine Abkühlphase von 10 Minuten notwendig.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1. Gerätebeschreibung (Abb. 1)**

- 1 Tragebügel
- 2 Manometer
- 3 12V Anschlussleitung
- 4 12V-Anschlussstecker mit innenliegender Sicherung
- 5 Ein- Ausschalter
- 6 Luftdruckschlauch
- 7 Anschlussstück für Reifenventil
- 8 Gummipuffer

Zubehör (Abb. 2):

- 10 Adapter lang
- 11 Adapter kurz
- 12 Ball - Adapter
- 13 Fahrradventil-Adapter

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Auto-Kompressor
- Anschlussadapter-Set
- Originalbetriebsanleitung


3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät eignet sich zum Befüllen von Auto-, Motorrad- und Fahrradreifen, Bällen und kleinen Luftmatratzen. Der Auto-Kompressor wird über eine 12V Zigarettenanzündersteckdose (Kfz, Wohnmobil, LKW usw.) betrieben.

Das Gerät darf nur nach dessen Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Anschluss:
 12V über Zigarettenanzünderstecker
 Pumpenleistung: max. 10 bar (145 PSI)
 Arbeitsdruck max.:8 bar (116 PSI)
 Länge des Anschlußkabels:..... ca. 2,9 m
 Luftschlauchlänge:..... 1,5 m
 Kontroll-Manometer: 0 - 10,3 bar
 Einschaltdauer max. 15 min
 Gewicht ca. 2 kg
 Schutzklasse III / 

Gefahr!**Geräusch und Vibration**

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN ISO 3744 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 76 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schalleistungspegel L_{WA} 88 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Hinweise!

- Das Manometer des Gerätes ist nicht kalibriert. Die angezeigten Werte sind keine verbindlich genauen Luftdruckwerte.
- Überprüfen Sie vor Betrieb das Manometer auf Beschädigungen.
- Im 12V-Anschlussstecker (Abb. 1 / Pos. 4) befindet sich eine Feinsicherung die den Auto-Kompressor schützt. Sollte die Feinsicherung defekt sein, funktioniert der Auto-Kompressor nicht und die Feinsicherung muss gegen eine Feinsicherung mit selben Wert ersetzt werden. Schrauben Sie dazu das vordere Steckerteil ab.

6. Bedienung

Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker (Abb. 1 / Pos. 4) in eine dafür vorgesehene 12 Volt Zigarettenanzündersteckdose.

6.1 Inbetriebnahme

Achtung! Vor Inbetriebnahme des Kompressors lesen Sie bitte die unter Punkt 1. aufgeführten „Wichtige Hinweise“. Nach 15 Minuten Laufzeit ist eine Abkühlpause von 10 Minuten notwendig.

- Vor dem Einschalten Druckmanometer (Bild 1 / Pos. 2) überprüfen.
- Zum Einschalten Ein- Ausschalter (Bild 1 /Pos. 5) auf „I“ stellen.
- Zum Ausschalten Ein- Ausschalter (Bild 1 /Pos. 5) auf „0“ stellen.

6.2 Befüllen von Reifen

Gefahr! Benutzen Sie ein kalibriertes Manometer um den tatsächlichen Reifendruck zu prüfen (z.B. Tankstelle). Beachten Sie unbedingt die Fahrzeuganleitung zum Befüllen des Reifens.

1. Entfernen Sie die Ventilkappe vom Ventil.
2. Schrauben Sie das Anschlussstück (Abb. 1 / Pos. 7) des Luftdruckschlauches auf das Reifenventil oder wählen Sie bei Bedarf für Fahrradreifen den Fahrradventil-Adapter (Abb. 2/13) aus.

6.3 Befüllen von Fußbällen

Warnung! Achten Sie darauf, dass Sie Fußbälle nicht zu stark aufpumpen, da diese sonst platzen können.

- Wählen Sie den passenden Adapter (Abb. 2) aus und schrauben Sie diesen in das Anschlussstück des Luftdruckschlauches.

6.4 Befüllen von Luftmatratzen usw.

Warnung! Aufgrund der Materialbeschaffenheit von Luftmatratzen, Schlauchbooten usw. ist keine genaue Angabe des Luftdrucks möglich. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie diese Gegenstände nicht zu stark aufpumpen, da diese sonst platzen können.

- Wählen Sie den passenden Adapter (Abb. 2) aus und schrauben Sie diesen in das Anschlussstück des Luftdruckschlauches.

7. Luftdruckprüfung

Diese Funktion ist für Auto- und Fahrradreifen vorgesehen. Hierbei muss der Kompressor nicht eingeschaltet werden. Gehen Sie wie unter 6.2 beschrieben vor. Am Manometer kann der Luftdruck abgelesen werden.

Bei Reifen, wie z. B. Autoreifen bei denen der falsche Druck lebensgefährlich sein kann, sollte der Druck mit einem kalibrierten Manometer abgelesen werden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den 12V-Stecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ...) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal www.Einhell-Service.com sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>
Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations**Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

- Never clean your clothes with the compressed air.
- Never direct the compressed air at other persons.
- Keep all the ventilation slots clean.
- Take care not to draw in dust or similar contaminants with the compressor.
- Protect the compressor from the rain, splashing water and damp surroundings.
- Do not stand the compressor on heated surfaces.
- Do not use the cable for any purpose other than that intended! Never carry the compressor by its cable and never pull the plug out of the cigarette lighter socket by the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Examine the machine for signs of damage. Unless otherwise instructed by this manual, have defective or damaged parts repaired or replaced by a customer service workshop.
- Operate only from a rated voltage of 12 volts (direct voltage). Higher voltage ratings will destroy the compressor.
- Make sure there is reliable contact between the socket-outlet and the plug. Poor contact will lead to overheating and risk of fire.
- The compressor is not suitable for permanent duty.
- Ensure that the compressor cools down for 10 minutes after it has run for 15 minutes.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1)**

1. Carry-handle
2. Pressure gauge
3. 12V power cable
4. 12V power plug with integrated fuse
5. On/Off switch
6. Compressed air hose
7. Connector for tire valve
8. Rubber stopper

Accessories (Fig. 2):

- 10 Long adapter
- 11 Short adapter
- 12 Ball adapter
- 13 Bicycle valve adapter

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Car compressor
- Connection adapter set
- Original operating instructions


3. Proper use

The equipment is designed for inflating car, motorcycle and bicycle tires as well as balls and small air mattresses. The car compressor is operated via a 12V cigarette lighter socket (car, mobile home, truck etc.).

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Power supply:.....12V via cigarette lighter plug
 Pumping capacity: max. 10 bar (145 psi)
 Working pressure max.:8 bar (116 PSI)
 Length of connection cable:..... approx. 2,9 m
 Length of air hose: 1.5 m
 Check pressure gauge:..... 0 - 10,3 bar
 Operating time:max. 15 minutes
 Weight approx. 2 kg
 Protection class III / 

Danger!

Sound and vibration

The noise emission values were measured in accordance with EN ISO 3744.

L_{pA} sound pressure level 76 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 88 dB(A)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.

- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

- Damage to hearing if no suitable ear protection is used.

5. Before starting the equipment

Notes

- The equipment's pressure gauge is not calibrated. The indicated values are not guaranteed to be exact air pressure values.
- Check the gauge for damage before use.
- The 12V power plug (Fig. 1 / Item 4) has an integrated miniature fuse to protect the car compressor. If the miniature fuse is defective, the car compressor will not work and the miniature fuse must be replaced by a miniature fuse with the same rating. Unscrew the front part of the plug for this purpose.

6. Operation

Insert the cigarette lighter plug (Fig. 1 / Item 4) into a matching 12 V cigarette lighter socket.

6.1 Using for the first time

Important! Before you use the compressor for the first time, please read the „Important notes“ listed in section 1. After the compressor has been running for 15 minutes, you must let it cool down for 10 minutes.

- Check the pressure gauge (Fig. 1 / Item 2) before switching on.
- To switch on, set the On/Off switch (Fig. 1 / Item 5) to „I“.
- To switch off, set the On/Off switch (Fig. 1 / Item 5) to „0“.

6.2 Inflating tires

Danger! Use a calibrated pressure gauge (e.g. at a petrol station) to check the actual tire pressure. It is imperative to read the information in the

vehicle's owner manual concerning the inflation of tires.

1. Remove the valve cap from the valve.
2. Screw the connector (Fig. 1 / Item 7) of the compressed air hose onto the tire valve or select the bicycle valve adapter (Fig. 2/13) as required.

6.3 Inflating footballs

Warning! Take care not to over-inflate footballs or they might burst.

- Select the matching adapter (Fig. 2) and screw it into the connector of the compressed air hose.

6.4 Inflating air mattresses etc.

Warning! Given the material composition of inflatable mattresses, inflatable boats etc., the air pressure cannot be indicated exactly. Take care therefore not to over-inflate such items or they might burst.

- Select the matching adapter (Fig. 2) and screw it into the connector of the compressed air hose.

7. Air pressure test

This function is intended for car tires and bicycle tires. The compressor does not need to be switched on. Proceed as described in section 6.2. The air pressure can be read off the pressure gauge. In the case of items where the wrong pressure might be fatal, e.g. car tires, the pressure should be checked with a calibrated pressure gauge.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the 12V power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist

cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust, ...) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0AB

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité**Danger !**

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

- Ne nettoyez pas vos vêtements avec de l'air comprimé.
- Ne dirigez pas le jet d'air comprimé vers vos collègues.
- Assurez-vous que toutes les fentes d'aération sont sans salissure.
- Veillez à ce que le compresseur n'aspire pas de poussière ou autres impuretés similaires.
- Protégez le compresseur de la pluie, des éclaboussures et de l'humidité environnante.
- Ne posez pas le compresseur sur une surface chauffée.
- N'utilisez pas le câble à des fins inappropriées.
- Ne portez pas le compresseur par le câble et n'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise allume-cigarettes. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. Vérifiez que votre appareil n'est pas abîmé. Les pièces défectueuses ou endommagées devront être dûment réparées ou changées dans un garage d'entretien à moins que le mode d'emploi donne d'autres instructions.
- Ne raccordez qu'à un circuit de 12 volt de tension nominale (tension continue). Une tension supérieure pourrait détériorer le compresseur.

- Vérifiez la fiabilité du contact entre le connecteur et la fiche. De mauvais contacts entraînent un surchauffement et peuvent causer un incendie.
- Le compresseur ne doit pas être utilisé en service continu.
- Une phase de refroidissement de 10 minutes est nécessaire après 15 minutes de service du compresseur.

2. Description de l'appareil et contenu de la livraison**2.1 Description de l'appareil (fig. 1)**

1. Étrier
2. Manomètre
3. Câble de raccordement 12V
4. Connecteur de raccordement 12V avec fusible interne
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Tuyau de pression d'air
7. Pièce de raccordement pour valve de pneus
8. Buttoir en caoutchouc

Accessoires (fig. 2) :

- 10 Adaptateur long
- 11 Adaptateur court
- 12 Adaptateur ballon
- 13 Adaptateur valve de vélo

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Compresseur pour voiture
- Jeu d'adaptateurs de raccordement
- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil convient à gonfler les pneus pour autos, motos et bicyclettes, tout comme les ballons et les petits matelas pneumatiques. Le compresseur pour voiture se branche sur une prise allume-cigare de 12V (voiture, camping-car, poids-lourds etc.).

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Branchement: 12V par prise allume-cigare
 Puissance de la pompe..... max. 10 bar (145 PS)
 Pression de service max. :8 bars (116 PSI)
 Longueur du câble de raccordement ... env. 2,9 m
 Longueur du tuyau flexible à air 1,5 m
 Manomètre de contrôle..... 0 - 10,3 bar
 Durée de mise en circuit max. 15 mn.
 Poids env. 2 kg

Danger !**Bruit et vibrations**

Les valeurs de niveau de bruit ont été déterminées conformément à EN ISO 3744.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 76 dB(A)

Imprécision K_{pA} 3 dB

Niveau de puissance acoustique L_{WA} 88 dB(A)

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !**Risques résiduels**

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

- Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.

5. Avant la mise en service

Remarques !

- Le manomètre de l'appareil n'est pas calibré. Les valeurs affichées ne sont pas des valeurs d'air comprimé précises qui font foi.
- Veuillez vérifier si le manomètre est en bon état avant l'utilisation.
- La prise de raccordement de 12V (fig. 1/pos. 4) est dotée d'un fusible de qui protège le compresseur pour voiture. Si le fusible fin est défectueux, le compresseur pour voiture ne fonctionne pas et il convient alors de remplacer le fusible fin par un fusible fin de la même intensité. Dévissez pour ce faire la partie avant du connecteur.

6. Commande

Branchez la fiche allume-cigare (fig. 1/pos. 4) dans la prise allume-cigare de 12 volts prévue à cet effet.

6.1 Mise en service

Attention ! Avant de mettre le compresseur en service, veuillez lire les « Remarques importantes » du point 1. Au bout de 15 minutes d'exploitation, une pause de refroidissement de 10 minutes est nécessaire.

- Vérifier le manomètre de pression (figure 1/ pos. 2) avant la mise en service.
- Pour mettre en service, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (figure 1/pos. 5) sur « I ».
- Pour éteindre, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (figure 1/pos. 5) sur « 0 ».

6.2 Gonflage des pneus

Danger ! Utilisez un manomètre calibré pour contrôler la pression effective des pneus (p. ex. station essence). Veuillez impérativement respecter les instructions du véhicule pour gonfler les pneus.

1. Retirez le clapet de valve de la valve.
2. Vissez la pièce de raccordement (fig. 1/pos. 7) du tuyau de pression d'air sur la valve du pneu ou choisissez en cas de besoin l'adaptateur de valve de vélo pour les pneus de vélo (fig. 2/13).

6.3 Gonflage de ballons de football

Avertissement ! Veuillez à ne pas trop gonfler les ballons de football car ceux-ci risquent sinon d'éclater.

- Choisissez l'adaptateur approprié (fig. 2) et vissez celui-ci dans la pièce de raccordement du tuyau de pression d'air.

6.4 Gonflage de matelas pneumatiques etc.

Attention ! En raison des propriétés de matériau des matelas pneumatiques et/ou des bateaux gonflables, il est impossible d'indiquer précisément la pression d'air nécessaire. Veuillez donc à ne pas trop gonfler ces objets car ceux-ci risquent sinon d'éclater.

- Choisissez l'adaptateur approprié (fig. 2) et vissez celui-ci dans la pièce de raccordement du tuyau de pression d'air.

7. Contrôle de la pression d'air

Cette fonction est prévue pour les pneus de voiture et de vélo. Il n'est pas nécessaire d'allumer le compresseur. Veuillez procéder comme au point 6.2. La pression de l'air peut être lue sur le manomètre. Pour des pièces comme p. ex. les pneus de voiture, pour lesquels une pression incorrecte peut constituer un danger de mort, la pression devrait être mesurée à l'aide d'un manomètre calibré.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez le connecteur 12V avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits font l'objet d'un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne fonctionnait pas correctement, nous vous prions d'accepter nos excuses et de contacter notre service après vente à l'adresse figurant sur le bon de garantie. Vous pouvez également nous joindre par téléphone au numéro indiqué. Pour faire valoir vos droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Champ d'application

Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est à dire aux personnes physiques n'utilisant pas ce produit dans le cadre de leur activité commerciale ou indépendante et ce à l'exception de notre gamme Professionnel. Elles encadrent les prestations de garantie complémentaires accordées par le fabricant, en supplément de la garantie légale. Vos droits légaux restent inchangés. La prestation de garantie est gratuite.

2. Étendue de la garantie

La garantie couvre uniquement les défauts des appareils neufs du fabricant mentionné ci dessous, achetés dans l'Union européenne, lorsqu'ils résultent d'un défaut de fabrication ou de matériau. La garantie consiste, au choix du fabricant, en la réparation ou le remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils ne sont pas conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie devient donc caduque si l'appareil est utilisé de manière professionnelle, dans un contexte industriel ou dans des conditions similaires. Les produits de la gamme « Professional » ne sont pas soumis à ces exclusions.

3. Exclusions de garantie

Sont exclus de la garantie :

- Les dommages dus au non respect des instructions de montage, à une installation incorrecte, au non respect du mode d'emploi (ex. : raccordement à une tension inadéquate), ou au non respect des consignes de sécurité et de maintenance,
- Les dommages provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (ex. : surcharge, utilisation d'accessoires non autorisés), par la pénétration de corps étrangers (sable, cailloux, poussière, etc.), par le transport, la chute, des chocs ou toute autre influence extérieure,
- Les dommages liés à l'usure normale de l'appareil ou de certaines pièces (ex. : pièces d'usure, batteries et blocs batteries, soumis à un nombre limité de cycles et sensibles aux charges, aux températures extrêmes, aux vibrations et aux chocs).

4. Durée de garantie

La garantie est valable 2 ans à compter de la date d'achat. Toute réclamation doit être effectuée avant l'expiration de cette période et dans les deux semaines suivant la constatation du défaut. Aucune réclamation n'est possible après la fin de la période de garantie. La réparation ou le remplacement n'entraînent ni prolongation ni renouvellement de la période de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces remplacées. Cela vaut également pour toute intervention réalisée par le service après vente.

5. Mise en œuvre de la garantie

Pour exercer vos droits, veuillez déclarer l'appareil défectueux sur : www.Einhell.fr

Merci de vous munir de la preuve d'achat ou de tout justificatif équivalent. Les appareils envoyés sans justificatif ou sans plaque signalétique ne pourront être pris en charge. Si le défaut est couvert par la garantie, vous recevrez rapidement un appareil réparé ou un appareil de remplacement.

6. Appareils utilisés dans un autre pays de l'UE

Si vous avez transporté l'appareil dans un autre pays de l'Union européenne que celui de l'achat, la prestation de garantie sera assurée par un partenaire de service local. Aucun droit à la garantie n'existe en cas de transfert hors de l'Union européenne.

En dehors de la garantie, nous proposons naturellement des réparations payantes après établissement d'un devis. Pour cela, veuillez enregistrer votre demande sur www.einhell.fr, où vous recevrez toutes les instructions nécessaires.

Concernant les pièces d'usure, pièces consommables et pièces manquantes, merci de vous référer aux restrictions mentionnées dans les présentes conditions et dans les informations de service du mode d'emploi.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza**Pericolo!**

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

- Non pulite i Vostri indumenti con l'aria compressa.
- Non soffiare l'aria compressa contro nessun collaboratore
- Tenete libere da impurità le fessure di ventilazione.
- Fate attenzione che il compressore non aspiri polvere o analoghe impurità.
- Proteggete il compressore dalla pioggia, dagli spruzzi d'acqua e dall'ambiente umido.
- Non appoggiate mai il compressore su suolo riscaldato.
- Non usate il cavo per uno scopo diverso da quello previsto!
- Non portate il compressore tenendolo per il cavo, e non tirate sul cavo per staccare la spina dalla presa dell'autoaccendisigari. Proteggete il cavo da forte calore, olio e spigoli taglienti. Verificate che il Vostro apparecchio non presenti danni. Le parti guaste o danneggiate devono venire aggiustate o rimbambiate da una officina di servizio clientela, salvo diverse disposizioni specificate nelle modalità d'impiego.
- VFarlo funzionare solo con tensione nominale di 12 V (tensione continua). Valori di tensione più alti distruggono il compressore.
- Fare attenzione che il contatto fra dispositivo di raccordo e spina sia perfetto. I contatti difettosi hanno di conseguenza un surris-

caldamento e quindi un pericolo d'incendio.

- Il compressore non è adatto per un funzionamento continuo.
- Dopo una durata di lavoro del compressore di 15 min. è necessaria una pausa di raffreddamento di 10 minuti.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti**2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)**

1. Maniglia
2. Manometro
3. Cavo di alimentazione da 12V
4. Spina di collegamento da 12V con fusibile interno
5. Interruttore ON/OFF
6. Tubo dell'aria compressa
7. Raccordo per valvole di pneumatici
8. Spessore in gomma

Accessori (Fig. 2):

- 10 Adattatore lungo
- 11 Adattatore corto
- 12 Adattatore palloni
- 13 Adattatore valvola bicicletta

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Compressore auto
- Set adattatori di collegamento
- Istruzioni per l'uso originali


3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è adatto per gonfiare pneumatici di veicoli e di motociclette, gomme di biciclette, palloni e piccoli materassini. Il compressore auto viene collegato a una presa accendisigari da 12V (autovettura, camper, camion, ecc.).

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Collegamento:.... 12V tramite presa accendisigari
 Potenza pompa:..... 10 bar max. (145 PSI)
 Pressione di esercizio max.:8 bar (116 PSI)
 Lunghezza del cavo di raccordo:..... ca. 2,9 m
 Lunghezza del tubo dell'aria: 1,5 m
 Manometro di controllo: 0-10,3 bar
 Durata d'accensione: 15 min. max.
 Peso ca. 2 kg
 Grado di protezione III / 

Pericolo!**Rumore e vibrazioni**

I valori di emissione dei rumori sono stati rilevati secondo la norma EN ISO 3744.

Livello di pressione acustica L_{pA} 76 dB(A)
 Incertezza K_{pA} 3 dB
 Livello di potenza acustica L_{WA} 88 dB(A)

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!**Rischi residui**

Anche se questo elettrodomestico viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrodomestico potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

- Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.

5. Prima della messa in esercizio**Avvertenze!**

- Il manometro dell'apparecchio non è calibrato. I valori indicati della pressione dell'aria non sono valori esatti in modo vincolante.
- Verificate prima dell'utilizzo che il manometro non presenti danni.
- Nella spina di collegamento da 12V (Fig. 1 / Pos. 4) è presente un fusibile sottile a protezione del compressore auto. Se il fusibile sottile è difettoso, il compressore auto non funziona e il fusibile deve essere sostituito con un altro dello stesso valore. A tal fine svitate la parte anteriore del connettore.

6. Uso

Inserite la spina accendisigari (Fig. 1/Pos. 4) in un'apposita presa accendisigari da 12 Volt.

6.1 Messa in funzione

Attenzione! Prima della messa in esercizio del compressore leggete le „Avvertenze importanti“ riportate al punto 1. Dopo 15 minuti di funzionamento è necessaria una pausa di raffreddamento di 10 minuti.

- Prima dell'accensione controllate il manometro (Fig. 1 / Pos. 2).
- Per inserire portate su „I“ l'interruttore ON/OFF (Fig. 1 /Pos. 5).
- Per disinserire portate su „0“ l'interruttore ON/OFF (Fig. 1 /Pos. 5).

6.2 Gonfiare i pneumatici

Pericolo! Usate un manometro calibrato per controllare la pressione effettiva dei pneumatici (ad es. in una stazione di servizio). Rispettate assolutamente le istruzioni del veicolo per gonfiare i pneumatici.

1. Togliete il tappo dalla valvola.
2. Avvitare il raccordo (Fig. 1 / Pos. 7) del tubo dell'aria compressa alla valvola del pneumatico oppure, se dovete gonfiare una camera d'aria di bicicletta, servitevi dell'apposito adattatore (Fig. 2/13).

6.3 Gonfiare i palloni

Attenzione! Fate attenzione a non gonfiare troppo i palloni dato che potrebbero scoppiare.

- Scegliete l'adattatore (Fig. 2) adeguato ed avvitatelo al raccordo del tubo dell'aria compressa.

6.4 Gonfiare i materassini pneumatici etc.

Attenzione! A causa delle caratteristiche del materiale di materassini pneumatici, gommoni etc. non è possibile fornire delle indicazioni esatte per la pressione dell'aria. Fate perciò attenzione a non gonfiare troppo questi oggetti dato che potrebbero scoppiare.

- Scegliete l'adattatore (Fig. 2) adeguato e avvitatelo al raccordo del tubo dell'aria compressa.

7. Controllo della pressione dell'aria

Questa funzione è prevista per pneumatici di auto e biciclette. Durante questa operazione il compressore non deve essere inserito. Procedete come descritto al punto 6.2. Controllate sul manometro la pressione dell'aria. La pressione va controllata con un manometro calibrato nel caso di oggetti, come ad esempio pneumatici di automobili, che rappresentano un pericolo mortale se gonfiati con una pressione errata.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina da 12V dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se tuttavia, l'apparecchio non dovesse funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza indicato.

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente ai consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore offre in aggiunta alla garanzia legale. La presente garanzia integra i diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti ed i vizi di fabbricazione di un nuovo apparecchio Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, o professionale. Pertanto, le condizioni di garanzia non vengono riconosciute se l'apparecchio è stato usato in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Per i prodotti della gamma "Professional" acquistati con P. IVA non valgono le esclusioni per l'utilizzo artigianale e professionale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto se effettuato a carico del cliente, all'impiego della forza o a influssi esterni (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio dovuti a normale usura. Le batterie sono soggette a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. Il diritto alla garanzia deve essere fatto valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dall'accertamento del difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri centri di assistenza. Potete consultare l'elenco dei centri assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per il riordino di parti di ricambio e accessori potete sempre far riferimento ai recapiti di seguito riportati o consultare il nostro sito dove è possibile effettuare ordini direttamente online.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger**Fare!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

- Brug ikke trykluft til rensning af tøj
- Ret ikke trykluft imod andre personer.
- Hold alle luftgæller fri for snavs.
- Pas på, at kompressoren ikke opsuger støv eller anden snavs.
- Beskyt kompressoren mod regn, stænkvand og fugtige omgivelser.
- Stil ikke kompressoren på et opvarmet underlag.
- Brug ikke kablet til andre formål!
- Bær ikke kompressoren ved at løfte i kablet, og tag ikke fat i kablet, når du trækker stikket ud af lichterhunstikket. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
- Kontroller kompressoren for skader. Defekte eller beskadigede dele skal repareres eller udskiftes af fagmand på kundeserviceværksted, med mindre andet står nævnt i betjeningsvejledningen. Må kun sluttes til mærkespændingen på 12 volt (jævnspænding). Højere spænding vil ødelægge kompressoren.
- Sørg for, at forbindelsen mellem stikdåsen og selve stikket er helt intakt. Dårlige forbindelser vil medføre overophedning og brandfare.
- Kompressoren egner sig ikke til vedvarende drift.
- Når kompressoren har kørt i 15 min., skal der

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Oversigt over apparatet (fig. 1)**

1. Bærebøjle
2. Manometer
3. 12V tilslutningsledning
4. 12V-tilslutningsstik med indvendigt liggende sikring
5. Tænd/sluk-knap
6. Luftryksslange
7. Tilslutningsstykke til dækventil
8. Gummibuffer

Tilbehør (fig. 2):

- 10 Adapter lang
- 11 Adapter kort
- 12 Bold - adapter
- 13 Cykelventil – adapter

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Auto-kompressor
- Tilslutningsadapter-sæt
- Original betjeningsvejledning


3. Formålsbestemt anvendelse

Kompressoren egner sig til påfyldning af bil-, MC- og cykeldæk, bolde og små luftmadrasser. Auto-kompressoren drives via en 12V cigarettænderstikdåse (personbil, autocamper, lastvogn osv.).

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Tilslutning: 12V via cigarettænder-stik
 Pumpeydelse: Maks. 10 bar (145 PSI)
 arbejdstryk maks.: 8 bar (116 PSI)
 Længde på forbindelseskabel: ca. 2,9 m
 Længde på luftslange: 1,5 m
 Kontrolmanometer: 0 - 10,3 bar
 Funktionstid: Maks. 15min
 Vægt ca. 2 kg
 Beskyttelsesklasse III / 

Fare!

Støj og vibration

Støjværdierne er beregnet iht. EN ISO 3744.

Lydtryksniveau LpA 76 dB(A)
 Usikkerhed KpA 3 dB
 Lydeffektniveau LWA 88 dB(A)

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.

- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forsikringsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

- Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.

5. Før ibrugtagningen

Bemærk!

- Apparatets manometer er ikke kalibreret. De viste værdier er ingen bindende, nøjagtige lufttrykværdier.
- Kontrollér manometeret for beskadigelser før brug.
- I det 12V-tilslutningsstik (fig. 1/pos. 4) findes en finsikring, der beskytter auto-kompressoren. Skulle finsikringen være defekt, fungerer auto-kompressoren ikke, og finsikringen skal erstattes af en finsikring, der har den samme værdi. Skru den forreste stikdel af.

6. Betjening

Sæt cigarettænder-stikket (fig. 1/pos. 4) ind i en 12 volt cigarettænderstikdåse.

6.1 Ibrugtagning

Pas på! Læs „Vigtige anvisninger“ under punkt 1, inden du tager kompressoren i brug. Når kompressoren har været i gang i 15 min., skal der holdes en afkølingspause på 10 min.

- Kontrollér trykmanometeret (fig. 1/pos. 2), inden du tænder.
- Det tændes ved at stille tænd/sluk-knappen (fig. 1 pos. 5) på „I“.
- Det slukkes ved at stille tænd/sluk-knappen (fig. 1/pos. 5) på „0“.

6.2 Påfyldning af dæk

Fare! Find det faktiske dæktryk ved hjælp af et kalibreret manometer. Anvisningerne i bilens instruktionsbog angående påfyldning af dæk skal ubetinget følges.

1. Tag ventilkappen af ventilen.
2. Skru luftryksslængens tilslutningsstykke (fig. 1/ pos. 7) på dækventilen eller vælg cykelventil-adapteren til cykelhjul (fig. 2/13) efter behov.

6.3 Påfyldning af fodbolde

Advarsel! Pas på ikke at pumpe fodbolde for kraftigt op, da de vil kunne bryde.

- Vælg den rigtige adapter (fig. 2), og skru den i luftryksslængens tilslutningsstykke.

6.4 Påfyldning af luftmadrasser osv.

Advarsel! På grund af luftmadrassers, gummibådes, osv., materialebeskaffenhed, er en nøjagtig angivelse af luftryk ikke mulig. Pas derfor på ikke at pumpe sådanne genstande for kraftigt op, da de vil kunne bryde.

- Vælg den rigtige adapter (fig. 2), og skru den i luftryksslængens tilslutningsstykke.

7. Luftrykskontrol

Denne funktion er beregnet til auto- og cykeldæk. Til luftrykskontrol skal kompressoren ikke være tændt. Fremgangsmåden er som beskrevet under pkt. 6.2. Luftryk kan aflæses på manometeret. Ved emner, som f.eks. bildæk, hvor et forkert tryk kan være livsfarligt, bør tryk aflæses med et kalibreret manometer.

8. Renholdelse, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk 12V-stikket ud inden renholdelse.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelser, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastede garanti. De lovfastede garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelser dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklus. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelser på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar**Fara!**

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

- Rengör aldrig dina kläder med tryckluft.
- Blås inte med tryckluft mot andra personer.
- Håll samtliga ventilationsöppningar rena från smuts.
- Se till att kompressorn inte suger in damm eller liknande smuts.
- Skydda kompressorn mot regn, stänkvatten och fuktig omgivning.
- Ställ inte kompressorn på en uppvärmd yta.
- Använd endast kabeln till avsett ändamål! Bär inte kompressorn i kabeln och använd den inte till att dra ut stickkontakten ur cigaretutttaget. Skydda kabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Kontrollera om apparaten har skadats. Defekta eller skadade delar ska repareras eller bytas ut av kundtjänstverkstad, såvida inget annat anges i bruksanvisningen.
- Får endast drivas med märkspänning 12 volt (likspänning). Om högre spänning ansluts kommer kompressorn att förstöras.
- Se till att den elektriska kontakten mellan anslutningsdon och stickkontakt är tillförlitlig. Dålig kontakt leder till överhettning och brandfara.
- Kompressorn är inte lämpad för kontinuerlig användning.
- Efter att kompressorn använts i 15 minuter krävs en avkylingspaus på 10 minuter.

2. Beskrivning av kompressorn samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av kompressorn (bild 1)**

1. Bärhandtag
2. Manometer
3. 12 V anslutningsledning
4. 12 V stickpropp med integrerad säkring
5. Strömbrytare
6. Luftrycksslang
7. Anslutningsstycke för däckventil
8. Gummifötter

Tillbehör (bild 2)

- 10 Lång adapter
- 11 Kort adapter
- 12 Adapter för bollar
- 13 Adapter för cykelventiler

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Bilkompressor
- Set med anslutningsadapterar
- Original-bruksanvisning


3. Ändamålsenlig användning

Kompressorn är avsedd för att pumpa upp bil-, motorcykel- och cykelhjul, bollar och mindre luftmadrasser. Bilkompressorn drivs med ett 12 V cigarettuttag (personbil, husbil, lastbil osv).

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Anslutning: 12 V från cigarettpropp
 Pumpprestanda: max. 10 bar m(145 PSI)
 Arbetsstryck max. 8 bar (116 psi)
 Anslutningskabelns längd:ca 2,9 m
 Luftslangens längd: 1,5 m
 Kontroll-manometer: 0 - 10,3 bar
 Inkopplingstid max. 15 min
 Vikt ca 2 kg
 Skyddsklass..... III / 

Fara!

Buller och vibration

Bullervärden har bestämts enligt EN ISO 3744.

Ljudtrycksnivå L_{pA} 76 dB(A)
 Osäkerhet K_{pA} 3 dB
 Ljudeffektnivå L_{WA} 88 dB(A)

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.

- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.

5. Innan du använder kompressorn

Obs!

- Manometern på kompressorn har inte kalibrerats. De värden som visas är inte bindande exakta lufttrycksvärden.
- Kontrollera om manometern är skadad innan du tar kompressorn i drift.
- I 12 V stickproppen (bild 1 / pos. 4) finns en finsäkring som skyddar bilkompressorn. Om finsäkringens är defekt kommer inte bilkompressorn att fungera. Finsäkringens måste då bytas ut mot en ny finsäkring med samma värde. Skruva av den främre delen av stickproppen.

6. Använda kompressorn

Anslut cigarettproppen (bild 1 / pos. 4) till ett lämpligt 12 V cigarettuttag.

6.1 Ta kompressorn i drift

Obs! Innan du tar kompressorn i drift måste du läsa igenom „Viktig information“ som står under punkt 1. Efter att kompressorn använts i 15 minuter krävs en avkylningspaus på 10 minuter.

- Kontrollera tryckmanometern (bild 1 / pos. 2) innan du slår på kompressorn.
- Slå på kompressorn genom att ställa strömbrytaren (bild 1 / pos. 5) på „I“.
- Slå ifrån kompressorn genom att ställa strömbrytaren (bild 1 / pos. 5) på „0“.

6.2 Fylla på däck

Fara! Använd en kalibrerad manometer för att kontrollera det verkliga däcktrycket (t ex vid en bensinstation). Beakta tvunget fordonshandbokens instruktioner för påfyllning av däck.

1. Ta av ventillocket från ventilen.
2. Skruva fast lufttrycksslangens anslutningssty-

cke (bild 1 / pos. 7) på däckventilen eller välj vid behov en passande adapter för cykelventiler (bild 2 / 13).

6.3 Fylla på fotbollar

Varning! Kontrollera att fotbollar inte pumpas upp för mycket eftersom de annars kan brista.

- Välj en passande adapter (bild 2) och skruva in denna i anslutningsstycket på luftrycks-slangen.

6.4 Fylla på luftmadrasser och liknande

Varning! På grund av de olika material som används till luftmadrasser, gummibåtar osv. är det inte möjligt att ange ett lämpligt luftryck. Du måste därför själv kontrollera att dessa föremål inte pumpas upp för mycket eftersom de annars kan brista.

- Välj en passande adapter (bild 2) och skruva in denna i anslutningsstycket på luftrycks-slangen.

7. Luftrycksmätning

Denna funktion är avsedd för bil- och cykeldäck. Kompressorn behöver inte slås på. Följ anvisningarna under punkt 6.2. Du kan nu läsa av luftrycket på manometern. Vid vissa föremål, t ex vid bildäck där det kan vara livsfarligt om trycket är felaktigt, bör du mäta upp trycket med en kalibrerad manometer.

8. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut 12 V stickproppen om kompressorn ska rengöras.

8.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten

tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket "Professional" gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex. sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex. skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage. Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitaget påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahålls våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen**Gevaar!**

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

- Maak U kleren niet schoon met de perslucht.
- Blaas geen medewerker met de perslucht aan.
- Hou alle ventilatiespleten vrij van verontreinigingen.
- Let erop dat de compressor geen stof of gelijkaardige verontreinigingen aanzuigt.
- Bescherm de compressor tegen regen, spatwater en vochtige omgeving.
- Plaats de compressor niet op een verwarmde ondergrond.
- Onttrek de kabel niet aan zijn eigenlijke bestemming!
- Draag de compressor niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit de plug van de sigarenaansteker te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten. Controleer Uw toestel op beschadigingen. Defecte of beschadigde onderdelen dienen deskundig door een service-werkplaats te worden hersteld of vervangen indien in de gebruiksaanwijzing niets anders vermeld is.
- Sluit de compressor alleen aan de nominale spanning van 12 V (gelijkspanning) aan. Een hogere spanning vernietigt de compressor.
- Let op een vast contact tussen insteekverbinding en stekker. Slechte contacten veroorzaken oververhitting en brandgevaar.

- De compressor is niet geschikt voor continubedrijf.
- Na 15 minuten looptijd van de compressor dient een afkoelfase van 10 minuten in acht te worden genomen.

2. Beschrijving van het apparaat en omvang van de levering**2.1 Beschrijving van het apparaat (fig. 1)**

1. Draagbeugel
2. Manometer
3. 12V aansluitleiding
4. 12V aansluitstekker met binnenliggende zekering
5. Aan/Uit-schakelaar
6. Persluchtslang
7. Aansluitstuk voor bandenventiel
8. Rubber buffer

Toebehoren (fig. 2):

- 10 Adapter lang
- 11 Adapter kort
- 12 Ball-adapter
- 13 Adapter voor fietsventielen

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Auto-compressor
- Aansluitadapter-set
- Originele handleiding


3. Reglementair gebruik

Het apparaat is geschikt voor het vullen van auto-motorrijwiel- en fietsbanden, ballen en kleine luchtbedden. De auto-compressor werkt via een 12V contactdoos voor sigarettenaansteker (voertuig, camper, vrachtwagen enz.).

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Aansluiting: 12V via stekker voor
..... sigarettenaansteker
Pompvermogen:..... max. 10 bar (145 PSI)
Werkdruk max.:8 bar (116 PSI)
Lengte aansluitkabel: ca. 2,9 m
Lengte luchtslang: 1,5 m
Controlemanometer: 0 - 10,3 bar
Inschakelduur: max. 15 min.
Gewicht ca. 2 kg
Beschermklassse III / 

Gevaar!**Geluid en trilling**

De geluidswaarden werden vastgesteld conform EN ISO 3744.

Geluidsdrukniveau L_{pA} 76 dB(A)
Onzekerheid K_{pA} 3 dB
Geluidsvermogen L_{WA} 88 dB(A)

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Voorzichtig!**Restrisico's**

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

- Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.

5. Vóór inbedrijfstelling**Instructies!**

- De manometer van het apparaat is niet gekalibreerd. De getoonde waarden zijn geen bindend nauwkeurige luchtdrukwaarden.
- Controleer vóór bedrijf de manometer op beschadigingen.
- In de 12V aansluitstekker (fig. 1, pos. 4) bevindt zich een veiligheid voor zwakstroom, die de auto-compressor beschermt. Als de veiligheid voor zwakstroom defect is, dan functioneert de auto-compressor niet en moet de veiligheid voor zwakstroom worden vervangen door een veiligheid voor zwakstroom met dezelfde waarde. Schroef daartoe het voorste deel van de stekker eraf.

6. Bediening

Steek de stekker voor sigarettenaansteker (fig. 1, pos. 4) in een daarvoor voorziene 12 volt contactdoos voor sigarettenaansteker.

6.1 Inbedrijfstelling

Opgelet! Gelieve vóór inbedrijfstelling van de compressor de onder punt 1. opgesomde „Belangrijke instructies“ te lezen. Na 15 minuten looptijd is een afkoelpauze van 10 minuten noodzakelijk.

- Vóór het inschakelen drukmanometer (fig. 1, pos. 2) controleren.
- Om in te schakelen Aan/Uit-schakelaar (fig. 1, pos. 5) op „I“ zetten.
- Om uit te schakelen Aan/Uit-schakelaar (fig. 1, pos. 5) op „0“ zetten.

6.2 Oppompen van banden

Gevaar! Gebruik een gekalibreerde manometer om de daadwerkelijke bandenspanning te controleren (bijv. tankstation). Neem absoluut de handleiding van het voertuig in acht om de banden op te pompen.

1. Verwijder de dop van het ventiel.
2. Schroef het aansluitstuk (fig. 1, pos. 7) van de perslucht slang op het ventiel van de band of selecteer indien nodig voor fietsbanden de adapter voor fietsventielen (fig. 2/13).

6.3 Oppompen van voetballen

Waarschuwing! Let erop dat u voetballen niet te hard oppompt, aangezien deze anders kunnen springen.

- Selecteer de passende adapter (fig. 2) en schroef deze in het aansluitstuk van de perslucht slang.

6.4 Oppompen van luchtmatrassen enz.

Waarschuwing! Op grond van de kwaliteit van het materiaal van luchtmatrassen, rubberboten enz. is geen nauwkeurige opgave van de luchtdruk mogelijk. Let er daarom op dat u deze voorwerpen niet te hard oppompt, aangezien deze anders kunnen springen.

- Selecteer de passende adapter (fig. 2) en schroef deze in het aansluitstuk van de perslucht slang.

7. Controle van de luchtdruk

Deze functie is voorzien voor banden van auto's en fietsen. Hierbij hoeft de compressor niet te worden ingeschakeld. Ga te werk zoals beschreven onder 6.2. Aan de manometer kan de luchtdruk worden afgelezen. Bij delen zoals bijv. autobanden, waarbij een verkeerde druk levensgevaarlijk kan zijn, moet de druk worden afgelezen met een gekalibreerde manometer.

8. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de 12V stekker uit het stopcontact.

8.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

8.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoontelijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geveerde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtgedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad**Peligro!**

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

- No use el aire comprimido para limpiar su ropa.
- No apunte a personas con el aire comprimido en marcha.
- Mantenga siempre limpias todas las rejillas de ventilación.
- Evite que el compresor aspire polvo o cualquier otro tipo de impurezas.
- Deberá proteger el compresor de la lluvia, de las salpicaduras y de la humedad.
- No debe colocarse el compresor sobre suelo caldeado.
- No haga uso indebido del cable. No utilice el cable para transportar el compresor, ni tampoco para desconectar el aparato del enchufe del encendedor. Protéjalo del calor, del aceite y de cantos afilados.
- Compruebe si el aparato ha sufrido daños. La reparación o sustitución de piezas defectuosas o dañadas debe correr a cargo de un taller de atención al cliente, a menos que en el manual de uso se halle indicada otra cosa. Operar sólo a una tensión nominal de 12 V (corriente continua). Tensiones mayores destruirían el compresor.
- Compruebe que exista un buen contacto entre el enchufe macho y la caja del enchufe. Un mal contacto puede recalentar el aparato,

con el consecuente peligro de incendio.

- El compresor no es adecuado para funcionar de forma continua.
- Será preciso realizar una pausa de enfriamiento de 10 minutos cada vez que el compresor esté durante 15 minutos en funcionamiento.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Asa de transporte
2. Manómetro
3. Cable de conexión de 12V
4. Enchufe de 12V con fusible interior
5. Interruptor ON/OFF
6. Manguera de aire comprimido
7. Pieza de empalme para válvula de neumáticos
8. Tope de goma

Accesorios (fig. 2):

- 10 Adaptador largo
- 11 Adaptador corto
- 12 Adaptador para balones
- 13 Adaptador para válvula de bicicleta

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Compresor para coche
- Juego de adaptadores de conexión
- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

Este aparato ha sido concebido para inflar los neumáticos de coche, motocicleta y bicicleta, balones y colchonetas pequeñas. El compresor para vehículos funciona mediante un enchufe de encendedor de 12 V (coche, roulotte, camión, etc.).

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina. Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Conexión: 12 V a través de una clavija de enchufe de encendedor

Rendimiento de la bomba: máx. 10 bar (145 PSI)

Presión de trabajo máx.:8 bar (116 PSI)

Longitud del cable de conexión: aprox. 2,9 m

Longitud de manguera de aire: 1,5 m

Manómetro de control: 0 - 10,3 bar

Duración de funcionamiento máx. 15 min.

Peso aprox. 2 kg

Clase de protección III / 

¡Peligro!**Ruido y vibración**

Los valores de emisión se han determinado conforme a EN ISO 3744.

Nivel de presión acústica L_{pA} 76 dB(A)

Imprecisión K_{pA} 3 dB

Nivel de potencia acústica L_{WA} 88 dB(A)

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!**Riesgos residuales**

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.

En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

- Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

5. Antes de la puesta en marcha**Instrucciones**

- El manómetro del aparato no está calibrado. Los valores mostrados no son valores de aire a presión exactos obligatorios.
- Antes del funcionamiento, comprobar que el manómetro no presente daños.
- En el enchufe de 12 V (fig. 1/pos. 4) hay un fusible para corriente débil que protege el compresor para vehículos. Si dicho fusible estuviese defectuoso, el compresor no funcionará y el fusible se deberá sustituir por otro fusible para corriente débil con el mismo valor. Para ello, desatornillar la parte con enchufe delantera.

6. Manejo

Introducir la clavija de enchufe de encendedor (fig. 1/pos. 4) en un enchufe de encendedor de 12 voltios previsto para ello.

6.1 Puesta en marcha

¡Atención! Antes de poner en marcha el compresor, leer las „Advertencias importantes“ incluidas en el apartado 1. Tras 15 minutos de funcionamiento, someterlo a una pausa de enfriamiento de 10 minutos.

- Antes de encender el compresor, comprobar el manómetro (fig. 1 / pos. 2).
- Para conectarlo, poner el interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 5) en la posición I.
- Para desconectarlo, poner el interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 5) en la posición 0.

6.2 Cómo inflar neumáticos

¡Peligro! Utilizar un manómetro calibrado para comprobar la presión que tienen los neumáticos en ese momento (p. ej., en la gasolinera). Tener en cuenta las instrucciones del vehículo para inflar los neumáticos.

1. Retirar el capuchón de la válvula.
2. Enroscar la pieza de empalme (fig. 1/pos. 7) de la manguera de aire comprimido en la válvula del neumático o, si desea inflar la rueda de la bicicleta, seleccionar el adaptador para la válvula de la bicicleta (fig. 2/13).

6.3 Cómo inflar balones de fútbol

¡Aviso! Asegurarse de no inflar los balones de fútbol en exceso porque de lo contrario pueden reventar.

- Elegir el adaptador adecuado (fig. 2) y enroscarlo a la pieza de empalme de la manguera de aire comprimido.

6.4 Cómo inflar colchonetas, etc.

Aviso: Debido a las propiedades del material de las colchonetas inflables, botes neumáticos, etc. no se pueden indicar datos concretos de la presión del aire. Por este motivo, asegurarse de no inflar demasiado el objeto en cuestión para evitar reventarlo.

- Elegir el adaptador adecuado (fig. 2) y enroscarlo a la pieza de empalme de la manguera de aire comprimido.

7. Control de presión de aire

Esta función está prevista para las ruedas de coche y de bicicleta. Para ello no es necesario encender el compresor. Proceder como se describe en el apartado 6.2. En el manómetro se puede comprobar la presión del aire. En componentes como, p. ej., ruedas de automóvil, donde una presión inadecuada podría poner la vida en peligro, se deberá comprobar la presión con un manómetro calibrado.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Desenchufar el enchufe de 12 V antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

8.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. Ni para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança**Perigo!**

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.

- Não limpe a sua roupa com ar comprimido.
- Não sobre ar comprimido em direcção a colegas.
- Mantenha todas as fendas de ventilação isentas de impurezas.
- Observe que o compressor não deve aspirar poeira ou impurezas semelhantes.
- Proteja o compressor contra a chuva, salpicos de água e humidade.
- Não ponha o compressor sobre uma base aquecida.
- Não use o cabo eléctrico para outras finalidades. Não transporte o compressor, segurando o cabo eléctrico, e não use o cabo eléctrico para tirar a ficha do acendedor de cigarros. Proteja o cabo eléctrico contra o calor, óleo e arestas vivas.
- Controle se o seu aparelho apresenta danos. Peças defeituosas ou danificadas devem ser reparadas ou substituídas correctamente numa oficina de assistência técnica, salvo indicação em contrário no manual de operação. Use o aparelho somente com a tensão nominal de 12 volts (tensão contínua). Tensões mais elevadas destroem o compressor.
- Observe que o contacto entre o dispositivo de encaixe e a ficha deve ser perfeito. Maus contactos causam sobreaquecimento e perigo de incêndio.

- O compressor não é adequado para funcionamento contínuo.
- Após a utilização ininterrupta do compressor durante 15 minutos é necessário fazer uma pausa de 10 minutos para que o aparelho possa arrefecer.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (fig. 1)**

1. Pega
2. Manómetro
3. Cabo de ligação de 12 V
4. Ficha de ligação de 12 V com fusível integrado
5. Interruptor para ligar/desligar
6. Mangueira de pressão do ar
7. Peça de ligação para válvula de pneu
8. Amortecedor de borracha

Acessórios (fig. 2):

- 10 Adaptador longo
- 11 Adaptador curto
- 12 Adaptador para bolas
- 13 Adaptador para válvulas de bicicleta

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Compressor para automóveis
- Conjunto de adaptadores de ligação
- Manual de instruções original


3. Utilização adequada

O aparelho é adequado para encher pneus de veículos, motos e bicicletas, bolas e pequenos colchões de ar. O compressor para automóveis é operado através de uma tomada de isqueiro de 12 V (automóvel, autocaravana, camião, etc.).

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Conexão: 12 V via conector de isqueiro
 Caudal da bomba:..... máx. 10 bars (145 PSI)
 Pressão de trabalho máx.:8 bar (116 PSI)
 Comprimento do cabo de ligação aprox. 2,9 m
 Comprimento da mangueira de ar: 1,5 m
 Manómetro de controlo:.....0 - 10,3 bars
 Duração de funcionamento:..... máx. 15 min
 Peso aprox. 2 kg
 Classe de protecção III / 

Perigo!**Ruído e vibração**

Os valores de ruído foram apurados de acordo com a EN ISO 3744.

Nível de pressão acústica L_{pA} 76 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 88 dB(A)

Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!**Riscos residuais**

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

- Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento**Notas!**

- O manómetro do aparelho não está calibrado. Os valores indicados não são valores da pressão do ar exactos e imperativos.
- Verifique se o manómetro apresenta danos antes do funcionamento.
- Na ficha de ligação de 12 V (fig. 1 / pos. 4) encontra-se um fusível para fraca intensidade que protege o compressor para automóveis. Se o fusível para fraca intensidade apresentar alguma anomalia, o compressor para automóveis não funciona e o fusível para fraca intensidade tem de ser substituído por outro com o mesmo valor. Desenrosque para tal a peça dianteira da ficha.

6. Operação

Encaixe o conector de isqueiro (fig. 1 / pos. 4) numa tomada de isqueiro de 12 Volt prevista para o efeito.

6.1 Colocação em funcionamento

Atenção! Antes de colocar o compressor em funcionamento, leia as “Notas importantes” contidas no ponto 1. Após um tempo de funcionamento de 15 minutos é necessário fazer uma pausa de 10 minutos para arrefecer o aparelho.

- Verifique o manómetro antes de ligar o aparelho (figura 1 / pos. 2).
- Para ligar, coloque o interruptor para ligar/desligar (figura 1 /pos. 5) na posição “I”.
- Para desligar, coloque o interruptor para ligar/desligar (figura 1 /pos. 5) na posição “0”.

6.2 Encher pneus

Perigo! Utilize um manómetro calibrado para verificar a pressão efectiva dos pneus (p. ex. estação de serviço). Respeite impreterivelmente o manual de instruções do veículo no que diz respeito ao enchimento dos pneus.

1. Remova a tampa da válvula.
2. Enrosque a peça de ligação (fig. 1 / pos. 7) da mangueira de pressão do ar na válvula de pneu ou seleccione o adaptador para válvulas de bicicleta para pneus de bicicleta se necessário (fig. 2/13).

6.3 Encher bolas de futebol

Aviso! Certifique-se de que as bolas de futebol não ficam demasiado cheias, pois existe o perigo de rebentarem.

- Seleccione o adaptador adequado (fig. 2) e enrosque-o na peça de ligação da mangueira de pressão do ar.

6.4 Encher colchões de ar, etc.

Aviso! Devido às características do material de que são feitos os colchões de ar, os barcos insufláveis, etc. é impossível indicar a pressão exacta de ar. Certifique-se de que os objectos em questão não ficam demasiado cheios, pois existe o perigo de rebentarem.

- Seleccione o adaptador adequado (fig. 2) e enrosque-o na peça de ligação da mangueira de pressão do ar.

7. Verificação da pressão do ar

Esta função destina-se a pneus de automóveis e de bicicletas. Neste caso, o compressor não precisa de ser ligado. Proceda conforme descrito no ponto 6.2. A pressão do ar pode ser consultada no manómetro. No caso de peças, como p. ex. pneus de automóveis onde a pressão errada pode pôr a vida em risco, a pressão deverá ser consultada com um manómetro calibrado.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha de 12 V antes de qualquer trabalho de limpeza.

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

8.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Podem encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Professional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. O período de garantia é de 2 anos a contar da data de compra do aparelho. Pode estender o período de garantia para 3 anos se registrar o produto no nosso site nos primeiros 30 dias a partir da data da compra. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroituksia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset**Vaara!****Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

- Älä puhdistaa vaatteita paineilmalla.
- Älä kohdistaa paineilmasuihkua työovereihisi.
- Pidä kaikki tuuletusraot puhtaina.
- Huolehdi siitä, ettei kompressori ime tomua tai muuta likaa.
- Suojaa kompressori sateelta, vesiroiskeilta ja märältä ympäristöltä.
- Älä aseta kompressoria lämmitetyille alustalle.
- Älä käytä sähköjohtoa väärin! Älä kannaa kompressoria johdosta äläkä irroita pistoketta tupakansytyttimestä johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Tarkista laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Vialliset tai vahingoittuneet osat on annettava heti asiantuntevan huoltopalvelun korjattavaksi tai vaihdettavaksi, ellei käyttöohjeessa toisin sanota. Käytä vain 12 voltin (tasavirta) nimellisvirralla. Korkeammat jännitearvot rikkovat kompressorin.
- Huolehdi siitä, että pistorasian ja pistokkeen liitos on tiivis. Huonot kontaktit aiheuttavat ylikuumenemista ja palovaaran.
- Kompressoria ei ole suunniteltu jatkuvaan käyttöön.
- Kompressorin käytyä 15 minuutin ajan on 10 minuutin mittainen jäähdytystauko tarpeen.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen laajuus**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

1. Kantokahva
2. Manometri
3. 12 V -liitäntäjohto
4. 12 V -liitäntäpistoke sisäpuolisella varokkeella
5. Päälle-/pois-katkaisin
6. Paineilmaletku
7. Liitoskappale renkaan venttiiliin
8. Kumipuskuri

Varusteet (kuva 2):

- 10 Pitkä sovitin
- 11 Lyhyt sovitin
- 12 Pallosovitin
- 13 Polkupyöräventtiilin sovitin

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimituseloituksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Autokompressorin
- Liitäntäsovittinsarja
- Alkuperäiskäyttöohje


3. Määräysten mukainen käyttö

Laite soveltuu käytettäväksi auton, moottoripyörän ja polkupyörän renkaiden, pallojen ja pienten ilmapatjojen täyttämiseen. Autokompressoria käytetään 12 V -savukkeensytytinliitännän (autossa, matkailuautossa, kuorma-autossa jne.) kautta.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Liitäntä: 12 V savukkeensytytinliitännän kautta
 Pumpun teho:..... kork. 10 baria (145 PSI)
 Työpaine enint.:8 bar (116 PSI)
 Liitäntäjohdon pituus:.....n. 2,9 m
 Paineilmaletkun pituus: 1,5 m
 Valvontamanometri0 - 10,3 baria
 Käyttöaika:kork. 15 minuuttia
 Paino n. 2 kg
 Suojausluokka III / 

Vaara!

Melu ja värinä

Melunpäästöarvot on mitattu standardin EN ISO 3744 mukaan.

Äänen painetaso L_{pA} 71,3 dB(A)
 Mittausvirhe K_{pA} 2,09 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 93 dB(A)

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.

- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Huomio!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökäälua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriski. Tämän sähkötyökäälun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

- kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.

5. Ennen käyttöönottoa

Ohjeita!

- Laitteen manometriä ei ole kalibroitu. Näytössä näkyvät arvot eivät ole sitovia tarkkoja ilmanpainearvoja.
- Tarkasta ennen käyttöä, onko manometri vahingoittunut.
- 12 V -savukkeensytytinliitännässä (kuva 1 / nro 4) on hienovaroke, joka suojaa autokompressoria. Jos hienovaroke on viallinen, niin autokompressori ei toimi ja hienovarokkeen tilalle täytyy vaihtaa samanarvoinen hienovaroke. Ruuvaa sitä varten pistoliittimen etuosa irti.

6. Käyttö

Työnnä savukkeensytytinpistoke (kuva 1 / nro 4) sille tarkoitettuun 12 V savukkeensytytinliitännään.

6.1 Käyttöönotto:

Huomio! Ennen kompressorin käynnistämistä ole hyvä ja lue kohdassa 1 annetut „Tärkeät ohjeet“. 15 minuutin käyntiajan jälkeen tarvitaan 10 minuutin mittainen jäähdytystauko.

- Ennen käynnistystä tarkasta painemanometri (kuva 1 / nro 2).
- Käynnistä kääntämällä päälle-pois-kytkin (kuva 1 / nro 5) asentoon „I“.
- Sammuta kääntämällä päälle-pois-kytkin (kuva 1 / nro 5) asentoon „0“.

6.2 Renkaiden täyttäminen

Vaara! Käytä renkaiden todellisen paineen mittaamiseen kalibroituja ilmanpainemittaria (esim. huoltoasemalla). Noudata ehdottomasti ajoneuvon käyttöohjeita renkaan täyttämiseen.

- Ota venttiilin tulppa pois venttiilistä.
- Ruuvaa paineilemälkän liitoskappale (kuva 1 / nro 7) renkaan venttiiliin tai valitse tarvittaessa polkupyörän renkaalle tarkoitettu polkupyöräventtiilin sovitin (kuva 2/13).

6.3 Jalkapallojen täyttäminen

Varoitus! Huolehdi siitä, ettei jalkapalloja täytetä liian suurella paineella, koska ne saattavat haljeta.

- Valitse sopiva sovitin (kuva 2) ja ruuvaa se paineilemälkän liitoskappaleeseen.

6.4 Ilmapatjojen jne. täyttäminen

Varoitus! Ilmapatjojen, kumiveneiden jne. rakenteen vuoksi ei niiden ilmanpainetta voida määrittää tarkasti. Huolehdi tämän vuoksi siitä, että niitä ei täytetä liian suurella paineella, koska ne saattavat haljeta.

- Valitse sopiva sovitin (kuva 2) ja ruuvaa se paineilemälkän liitoskappaleeseen.

7. Ilmanpaineen tarkastus

Tämä toiminto on tarkoitettu autojen ja polkupyörärien renkaalle. Sitä varten ei kompressoria tarvitse käynnistää. Menettele kuten kohdassa 6.2 on kuvattu. Manometristä voit lukea renkaan ilmanpaineen. Niiden osien, esim. autonrenkaiden, joiden virheellinen ilmanpaine saattaa aiheuttaa hengenvaaran, paine tulisi mitata kalibroidulla painemittarilla.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilauk

Vaara!

Irrota 12 V -pistoke ennen kaikkia puhdistustöitä.

8.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittellemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvittavia osia.

8.3 Varaosatilauk:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raakaainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotodokumentaatoin ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

Kaikki tuotteemme käyvät läpi tiukan laadunvalvonnan. Mikäli tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, ota yhteyttä teknisen asiakaspalveluumme osoitteeseen, joka on ilmoitettu tässä takuukortissa. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaatimuksiin sovelletaan seuraavia ehtoja:

- Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia eli luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta kaupalliseen tai muuhun ammattikäyttöön. Näissä takuuehdoissa säädellään takuun lisäpalveluja, jotka jäljempänä mainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakisääteisen takuun lisäksi. Lisäpalvelut eivät vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
- Takuu kattaa ainoastaan ao. valmistajan uuden tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat viat silloin, kun tuote on ostettu Euroopan unionin alueella. Takuu rajoittuu päätöksemme mukaan tällaisten vikojen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen uuteen. Huomioithan, että, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi kaupalliseen toimintaan tai ammattikäyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on takuuajan aikana käytetty kaupalliseen tai teolliseen toimintaan, ammattikäyttöön tai vastaavaan. Poikkeuksena "Professional" brandin tuotteet, joihin kaupallista toimintaa tai ammattikäyttöä koskevaa rajoitusta ei sovelleta.
- Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeiden laiminlyönnistä tai ammattitaidottomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärään jännitteeseen tai virtaan), huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä, laitteen altistumisesta epätavallisille luonnonoloille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet väärästä tai epäasiallisesta käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai ei-hyväksytyjen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden aineiden (esim. hiekka, kivet tai pöly) joutumisesta laitteeseen, kuljetusvaurioista, liiallisesta voimankäytöstä tai ulkoisista tekijöistä (esim. laitteen putoamisesta aiheutuneet vauriot).
 - Laitteelle tai sen osille aiheutuneet vauriot, jotka johtuvat normaalista käytöstä, normaalista tai muusta luonnollisesta kulumisesta. Esimerkiksi akut ja akkupaketit ovat alttiita luonnolliselle kulumiselle ja ne on rakenteellisesti suunniteltu rajoitetulle määrälle latausyhteisyyttä. Kulumiseen vaikuttavat haitallisesti erityisesti kuormitusvaatimukset ja latausnopeudet mutta myös altistuminen kuumuudelle, kylmyydelle, tärinälle ja iskuille.
- Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun vika on havaittu. Takuuvaatimusten esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei pidennä takuuaikaa eikä takuuajaa alustaan alusta vaikka laitteeseen tehtäisiin korjaustöitä tai asennettaisiin uusia varaosia. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettavia huoltopalveluita.
- Takuuvaatimuksen esittämiseksi rekisteröi viallinen laite osoitteessa: www.Einhell-Service.com. Toimita ostokuitti tai muu todiste laitteen ostosta. Ilman asianmukaista ostotositetta tai tyyppikilpeä palautetut laitteet eivät ole oikeutettuja takuupalveluihin puuttuvan jäljitettävyyden vuoksi. Jos vika kuuluu takuumme piiriin, laite korjataan välittömästi ja palautetaan sinulle tai lähetämme sinulle uuden korvaavan tuotteen.
- Jos olet vienyt laitteen mukanasi eri EU-maahan kuin mistä olet sen ostanut, tarjoamme takuupalvelut kyseisessä maassa toimivan huoltokumppanin kautta. Jos viet laitteen EU:n ulkopuolelle, takuu ei ole voimassa.

Tarjoamme luonnollisesti mielellämme myös maksullista korjauspalvelua sellaisille vioille, jotka eivät kuulu takuun piiriin tai joille takuu ei ole enää voimassa. Jos haluat hyödyntää tätä palvelua, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme.

Huomioithan tämän takuun rajoitukset, jotka koskevat kuluvia osia, kulutustarvikkeita ja puuttuvia osia, ja jotka on esitetty tämän käyttöohjeen huoltotiedoissa.

Takuupalvelut: Einhell Finland Oy, Haarlankatu 4 E, FIN-33230 Tampere

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

- Не очищайте Вашу одежду сжатым воздухом
- Не направляйте струю сжатого воздуха на людей.
- Следите за тем, чтобы все вентиляционные отверстия были свободными от загрязнений.
- Внимательно следите за тем, чтобы компрессор не засосал пыль или подобные загрязнения.
- Защищайте компрессор от дождя, брызг воды и влажной среды.
- Не ставьте компрессор на обогреваемую поверхность.
- Не используйте кабель для целей, для которых он не предназначен. Не переносите компрессор за кабель и

не используйте кабель для того, чтобы вынуть штекер из гнезда прикуривателя. Защищайте кабель от влияния жары, масла и острых кромок.

- Контролируйте Ваше устройство на повреждения. Неисправные и поврежденные детали должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в сервисной мастерской в том случае, если в руководстве по эксплуатации нет других указаний. Подключайте устройство только к источнику с номинальным напряжением 12 вольт (постоянное напряжение). Более высокие напряжения вызовут повреждения компрессора.
- Внимательно следите за надежностью контакта между штекерным разъемом и штекером. Плохой контакт приводит к перегреву и появлению опасности пожара.
- Компрессор не предназначен для продолжительного режима работы.
- После 15 минут работы компрессора необходим период охлаждения длительностью 10 минут.

2. Описание устройства и объем поставки

2.1 Описание устройства (рис. 1)

1. Ручка для переноски
2. Манометр
3. Соединительный провод 12 В
4. Штекер сетевого кабеля 12 В с внутренним предохранителем
5. Переключатель «включено-выключено»
6. Воздушный шланг
7. Соединительный элемент для вентиля шины
8. Резиновый амортизатор

Принадлежности (рис. 2)

10. Переходник длинный
11. Переходник короткий
12. Переходник для мячей
13. Переходник для вентиля велосипедной шины

2.2 Состав упаковки

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- компрессор автомобильный
- Комплект переходников
- Оригинальное руководство по эксплуатации

3. Использование в соответствии с назначением

Устройство может быть использовано для накачивания шин автомобиля, мотоцикла и велосипеда, а также мячей и небольших надувных матрацев. Автомобильный компрессор работает от прикуривателя 12 В (легковые и грузовые автомобили, кемперы и т. д.).

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование

считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Подключение: 12 В через штекер прикуривателя
 Мощность насоса: максим. 10 бар (145 пси)
 Макс. рабочее давление: 8 бар (116 пси)
 Длина кабеля питания:примерно 2,9 м
 Длина воздушного рукава: 1,5 м
 Контрольный манометр: 0 - 10,3 бар
 Продолжительность фазы включения:
 максим. 15 мин
 Вес: около 2 кг
 Класс защиты: III / ⚡

Опасность!

Шум и вибрация

Значения шума были определены в соответствии с EN ISO 3744.

Уровень звукового давления LpA 76 дБ(A)
 Погрешность KpA3 дБ
 Уровень звуковой мощности LWA..... 88 дБ(A)

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности

- Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Указания!

- Манометр устройства не откалиброван. Указанные значения давления не являются обязательными.
- Перед началом эксплуатации проверьте манометр на наличие повреждений.
- В штекере сетевого кабеля 12 В (рис. 1, поз. 4) находится слаботочный предохранитель, предназначенный для защиты автомобильного компрессора. В случае повреждения слаботочного предохранителя автомобильный компрессор не работает, чтобы восстановить его функцию, необходимо заменить слаботочный предохранитель аналогичным предохранителем с тем же значением силы тока. Для этого отвинтите переднюю часть штекера.

6. Работа с устройством

Вставьте штекер прикуривателя (рис. 1, поз. 4) в предусмотренный для этого прикуриватель 12 В.

6.1 Ввод в эксплуатацию

Внимание! Перед вводом компрессора в эксплуатацию прочтите «Важные указания», приведенные в пункте 1. После 15 минут работы компрессора требуется охлаждение в

течение 10 минут.

- Перед включением проверьте манометр сжатого воздуха (рис. 1, поз. 2).
- Для включения установите переключатель «включено-выключено» (рис. 1, поз. 5) в положение «I».
- Для выключения установите переключатель «включено-выключено» (рис. 1, поз. 5) в положение «0».

6.2 Накачивание шин

Опасность! Используйте откалиброванный манометр для проверки фактического давления в шинах (например, на заправке). Обязательно соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации автомобиля, касающиеся накачивания шин.

1. Удалите колпачок с вентиля.
2. Привинтите соединительный элемент (рис. 1, поз. 7) воздушного шланга к вентилю шины или при необходимости выберите для велосипедных шин адаптер для вентиля велосипеда (рис. 2/13).

6.3 Накачивание футбольных мячей

Предупреждение! Не накачивайте футбольные мячи слишком сильно, так как они могут лопнуть.

- Выберите подходящий переходник (рис. 2) и установите его в соединительный элемент воздушного шланга.

6.4 Накачивание надувных матрацев

Предупреждение! По причине разных качеств материалов надувных матрацев, надувных лодок и т. д. невозможно указать точное давление воздуха. Не накачивайте эти предметы слишком сильно, так как они могут лопнуть.

- Выберите подходящий переходник (рис. 2) и установите его в соединительный элемент воздушного шланга.

7. Контроль давления воздуха

Эта функция предусмотрена для автомобильных и велосипедных шин. Для этого нет необходимости включать компрессор. Выполните действия, описанные в пункте 6.2. На манометре можно считать показание давления воздуха. В тех случаях, когда неправильное давление может стать опасным для жизни, например в

автомобильной шине, необходимо измерять давление при помощи калиброванного манометра.

8. Чистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо извлечь штекер 12 В.

8.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

8.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

8.3 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

9. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового, приобретенного на территории Европейского союза устройства нижеупомянутого производителя, которые связаны с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке. К продукции под торговой маркой Professional не применяются ограничения в отношении использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и правил техники безопасности, вследствие воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или ненадлежащего ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней, пыли и т. п.), повреждений при транспортировке, применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении).
 - повреждения устройства или его частей, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом. Например, аккумуляторы и аккумуляторные блоки подвержены естественному износу и ввиду особенностей конструкции рассчитаны на ограниченное количество циклов. На их срок службы негативно влияют, в частности, требуемые нагрузки и скорость зарядки, а также воздействие высоких и низких температур, вибраций и ударов.
4. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. При ремонте или замене устройства не продлевается и не исчисляется заново гарантийный срок в отношении устройства или установленных запасных частей. Это условие действует также при выполнении обслуживания на месте.
5. Для предъявления претензии по гарантии зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.Einhell-Service.com. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.
6. Если Вы вывезли устройство в страну Европейского союза, отличную от страны приобретения, мы осуществим гарантийное обслуживание через авторизованного сервисного партнера. При вывозе устройства за пределы Европейского союза не действуют гарантийные обязательства.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса. Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

197022, Saint Petersburg, Professora Popova street 32, Liter D, office 310

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας**Κίνδυνος!**

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

- Μη καθαρίζετε τα ρούχα σας με πεπιεσμένο αέρα.
- Μη τείνετε τον πεπιεσμένο αέρα προς την κατεύθυνση συναδέλφων.
- Να διατηρείτε τις σχισμές αερισμού ελεύθερες από ακαθαρσίες.
- Να προσέχετε να μην αναρροφά ο συμπιεστής σκόνη ή παρόμοιους ρύπους.
- Να προστατεύετε τη συσκευή από βροχή, πιτσιλιές και υγρασία.
- Μη τοποθετείτε τον συμπιεστή σε θερμασμένη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο σκοπό. Μη κρατάτε τον συμπιεστή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να βγάλετε το φως από την υποδοχή του αναπτήρα τσιγάρων. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
- Να ελέγχετε τη συσκευή σας για ενδεχόμενες βλάβες. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σωστά από αναγνωρισμένο εξειδικευμένο συνεργείο εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις Οδηγίες χρήσης. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με ονομαστική τάση 12 V (συνεχή τάση).

Ψηλότερες τιμές τάσης καταστρέφουν τον συμπιεστή.

- Προσέχετε να έχετε αξιόπιστη επαφή μεταξύ πρίζας και φως. Εάν η επαφή δεν είναι καλή δεν αποκλείεται η δημιουργία υπερθέρμανσης και κίνδυνος φωτιάς.
- Ο συμπιεστής δεν προορίζεται για συνεχή λειτουργία.
- Μετά από 15 λεπτά λειτουργίας του συμπιεστή απαιτείται διάλειμμα 10 λεπτών για να κρυώσει.

2. Περιγραφή της συσκευής και περιεχόμενο συσκευασίας**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)**

1. Βραχίονας μεταφοράς
2. Μανόμετρο
3. 12V καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο
4. 12Βύσμα σύνδεσης 12 V με εσωτερική ασφάλεια
5. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Σωλήνας πεπιεσμένου αέρα
7. Εξάρτημα σύνδεσης με τη βαλβίδα του λάστιχου
8. Λαστιχένιος αποσβεστήρας κρούσεων

Αξεσουάρ (Εικ. 2):

- 10 Προσαρμογέας μακρύς
- 11 Προσαρμογέας κοντός
- 12 Προσαρμογέας μπάλας
- 13 Προσαρμογέας βαλβίδας ποδήλατου

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.

- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Συμπιεστής αυτοκίνητου
- Σετ προσαρμογέα σύνδεσης
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης


3. Σωστή χρήση

Η συσκευή προορίζεται για φούσκωμα ελαστικών για αυτοκίνητα, μοτοσυκλέτες, ποδήλατα, μπάλες και μικρά στρώματα. Ο συμπιεστής λειτουργεί μέσω πρίζα τσιγάρων 12 V (αυτοκίνητου, τροχόσπιτου, φορτηγού κλπ.).

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνδεση:
 12V μέσω βύσματος για πρίζα τσιγάρων
 Απόδοση αντλίας: μέγ. 10 bar (145 PSI)
 Μέγ. πίεση εργασίας:8 bar (116 PSI)
 Μήκος καλωδίου σύνδεσης:περ. 2,9 m
 Μήκος σωλήνα αέρα: 1,5 m
 Μανόμετρο ελέγχου: 0 - 10,3 bar
 Διάρκεια ενεργοποίησης μέγ. 15 λεπτά
 Βάρος περ. 2 kg
 Κατηγορία προστασίας III / 

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δόνηση

Η εκπομπή θορύβων διαπιστώθηκε σύμφωνα με το EN ISO 3744.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 76 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 88 dB(A)

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να δεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Υποδείξεις:

- Το μανόμετρο της συσκευής δεν έχει βαθμονομηθεί. Οι προβαλλόμενες τιμές δεν είναι ακριβείς δεσμευτικές τιμές πίεσης αέρα.
- Πριν τη λειτουργία ελέγξτε το μανόμετρο για ενδεχόμενες ζημιές.
- Στο βύσμα σύνδεσης 12V (εικ. 1 / αρ. 4) βρίσκεται μία ασφάλεια ακριβείας που προστατεύει τον συμπιεστή. Εάν είναι ελαττωματική η ασφάλεια ακριβείας, δεν

λειτουργεί ο συμπιεστής και η ασφάλεια ακριβείας πρέπει να αντικατασταθεί με μία που θα έχει τα ίδια χαρακτηριστικά. Για την αντικατάσταση ξεβιδώστε το μπροστινό τμήμα του βύσματος.

6. Χειρισμός

Βάλτε το βύσμα για τον αναπτήρα τσιγάρων (εικ. 1 / αρ. 4) στην για το σκοπό αυτό προβλεπόμενη πρίζα τσιγάρων 12 V.

6.1 Θέση σε λειτουργία

Προσοχή! Πριν από τη θέση σε λειτουργία του συμπιεστή διαβάστε τις „Σημαντικές υποδείξεις“ του εδαφίου 1. Μετά από λειτουργία 15 λεπτών απαιτείται διάλειμμα 10 λεπτών για να κρυώσει.

- Πριν την ενεργοποίηση ελέγξτε το μανόμετρο πίεσης (εικ. 1/αρ. 2).
- Για την ενεργοποίηση βάλτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 1/αρ. 5) στη θέση „I“.
- Για την απενεργοποίηση βάλτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 1/αρ. 5) στη θέση „0“.

6.2 Φούσκωμα ελαστικών

Κίνδυνος! Να χρησιμοποιείτε βαθμονομημένο μανόμετρο για τον έλεγχο της πραγματικής πίεσης των ελαστικών (π.χ. σε πρατήριο βενζίνης). Να ακολουθήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες του οχήματος για το φούσκωμα του ελαστικού.

1. Αφαιρέστε το καπάκι της βαλβίδας από την βαλβίδα.
2. Βιδώστε τώρα το εξάρτημα σύνδεσης (εικ. 1 / αρ. 7) του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα στη βαλβίδα του ελαστικού ή επιλέξτε εάν χρειαστεί για το λάστιχο του ποδήλατου τον αντάπτορα για τη βαλβίδα του ποδήλατου (εικ. 2/13).

6.3 Φούσκωμα μπάλας ποδοσφαίρου

Προειδοποίηση! **Να προσέχετε να μην** φουσκώνονται πολύ τα οι μπάλες, ώστε να μην σκάσουν.

- Επιλέξτε τον κατάλληλο αντάπτορα (εικ. 2) και βιδώστε τον στο εξάρτημα σύνδεσης του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα.

6.4 Φούσκωμα λαστιχένιων στρωμάτων κλπ.

Προειδοποίηση! Λόγω του είδους του υλικού των φουσκωτών στρωμάτων, των φουσκωτών λέμβων κλπ. δεν είναι δυνατή η ακριβής αναφορά της απαιτούμενης πίεσης του αέρα. Για το λόγο αυτό να προσέχετε να μην φουσκώνονται πολύ τα αντικείμενα αυτά, ώστε να μην σκάσουν.

- Επιλέξτε τον κατάλληλο αντάπτορα (εικ. 2) και βιδώστε τον στο εξάρτημα σύνδεσης του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα.

7. Έλεγχος πίεσης αέρα

Αυτή η λειτουργία προορίζεται για ελαστικά αυτοκινήτων και ποδήλατων. Δεν χρειάζεται να ενεργοποιηθεί ο συμπιεστής. Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο εδάφιο 6.2. Στο μανόμετρο μπορείτε να διαβάσετε την πίεση αέρα. Σε τμήματα όπως π. χ. ελαστικά αυτοκινήτου, στα οποία μία εσφαλμένη πίεση μπορεί να είναι επικίνδυνη, η πίεση να διαβάζεται με βαθμονομημένο μανόμετρο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να βγάξετε το βύσμα 12V από την πρίζα.

8.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης (Service) στη διεύθυνση που αναγράφεται στην παρούσα κάρτα εγγύησης. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τους ακόλουθους όρους εγγύησης:

1. Δικαιούχοι

Η παρούσα εγγύηση απευθύνεται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλαδή σε φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν για εμπορική, επαγγελματική ή άλλη αυτοαπασχολούμενη δραστηριότητα. Η εγγύηση αυτή παρέχει πρόσθετες υπηρεσίες από τον κατασκευαστή και δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα εγγύησης του καταναλωτή. Η υπηρεσία εγγύησης παρέχεται δωρεάν.

2. Κάλυψη εγγύησης

Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα υλικών ή κατασκευής σε νέα προϊόντα που έχουν αγοραστεί εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σε περίπτωση καλυπτόμενου ελαττώματος, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα είτε να επισκευάσει είτε να αντικαταστήσει το προϊόν.

Ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για εμπορική ή επαγγελματική χρήση. Εάν χρησιμοποιηθεί για τέτοιους σκοπούς κατά τη διάρκεια της εγγύησης, αυτή παύει να ισχύει. Ο περιορισμός αυτός δεν ισχύει για προϊόντα με την ένδειξη «Professional».

3. Εξαιρέσεις από την εγγύηση

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε:

- Μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης, εγκατάστασης, λειτουργίας, συντήρησης ή κανονισμών ασφαλείας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση ρεύματος).
- Ακατάλληλη ή κακή χρήση της συσκευής (π.χ. υπερφόρτωση, χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
- Είσοδο ξένων σωμάτων (π.χ. άμμος, πέτρες, σκόνη).
- Ζημιές από μεταφορά, πτώση, χρήση υπερβολικής δύναμης ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις.
- Φυσιολογική φθορά από χρήση. (π.χ. οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν περιορισμένο αριθμό κύκλων φόρτισης. Η διάρκεια ζωής τους επηρεάζεται από φορτία λειτουργίας, ταχύτητα φόρτισης, θερμοκρασία, κραδασμούς και κρούσεις.)

4. Διάρκεια εγγύησης

Η εγγύηση ισχύει για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς.

Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος.

Η επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής δεν παρατείνει την περίοδο εγγύησης και δεν δημιουργεί νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή τα ανταλλακτικά που τοποθετήθηκαν.

5. Υποβολή αξίωσης εγγύησης

Για να υποβάλετε αίτημα εγγύησης, καταχωρήστε την ελαττωματική συσκευή στην ιστοσελίδα:

www.Einhell-Service.com

Απαιτείται απόδειξη αγοράς. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη αγοράς ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών δεν καλύπτονται από την εγγύηση λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας.

Εφόσον το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, η συσκευή θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί.

6. Ισχύς σε άλλες χώρες

Εάν μεταφέρετε τη συσκευή σε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η εγγύηση παρέχεται μέσω τοπικού συνεργάτη service. Σε περίπτωση μεταφοράς εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν ισχύει.

Επισκευή εκτός εγγύησης

Παρέχεται επίσης υπηρεσία επισκευής με χρέωση για βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση ή προκύπτουν μετά τη λήξη της. Για τον σκοπό αυτό μπορείτε να αποστείλετε τη συσκευή στο service μας.

Κεντρικό Service Einhell Ελλάς Α.Ε

- Διεύθυνση: Θεσσαλονίκης 77-79, Νέα Φιλαδέλφεια, Τ.Κ. 14342
- Τηλ.: +30 210 2776871
- Email: Service-gr@einhell.com



19.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyo atitinka ES direktyvą ir standartus
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FI Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UK Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK Izjava za saobraznost: Izjavуvаme saobraznost со регулативата и со нормите на EY за артикли
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα	IS Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo	

Auto-Kompressor* CC-AC 35/10 12V (Einhell)

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> (EU)2015/1188	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	Noise: measured $L_{WA} = 85$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 88$ dB (A)
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	P = kW; L/Ø = cm
<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	Notified Body: CENTER FOR TESTING AND EUROPEAN CERTIFICATION Ltd. (NB 1871)
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
<input type="checkbox"/> (EU)2016/426	Emission No.:
<input type="checkbox"/> (EU)2016/425	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard References: EN 60335-1; EN 1012; EN ISO 12100; EN 50498

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 14.04.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 20.721.21 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR037014
Documents registrar: Landauer Josef
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Car Compressor · FR Compresseur Pour Autos · IT Compressore Auto · DA/NO Auto-Kompressor · SV Bilkompressor · CS Automobilový Kompressor · SK Automobilový Kompressor · NL Auto Compressor · ES Compresor Para Coche · FI Autokompressori · SL Avtomobilski Kompressor · HU Auto-Kompresszor · RO Compresor auto · EL Συμπιεστής Αυτοκινήτου · PT Compresor Para Oficinas Auto · HR/BS Auto Kompressor · SR Kompressor Za Automobile · PL Kompressor samochodowy · TR Mini Kompresör · RU Автомобильный Компрессор · ET Autokompressor · LV Automobiļu kompresors · LT Automobilinis kompresorius · BG Компресор за автомобил · UK Автомобільний Компресор · MK Компресор За Автомобили



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DA Overensstemmelseserklæring: Vi atstæterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyo atitinka ES direktyvą ir standartus
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FI Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UK Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK Izjava za saobraznost: Izjavuваме saobraznost so regulativata i so normite na EV za artikli
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα	IS Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo	

Auto-Kompressor* CC-AC 35/10 12V (Einhell)

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input checked="" type="checkbox"/> (EU)2023/1230
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex I Notified Body: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> (EU)2015/1188	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	Noise: measured $L_{WA} = 85$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 88$ dB (A)
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	P = kW; L/O = cm
<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	Notified Body: CENTER FOR TESTING AND EUROPEAN CERTIFICATION Ltd. (NB 1871)
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
<input type="checkbox"/> (EU)2016/426	Emission No.:
<input type="checkbox"/> (EU)2016/425	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard References: EN 60335-1; EN 1012; EN ISO 12100; EN 50498

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/lsar

Landau/lsar, den 14.04.2026

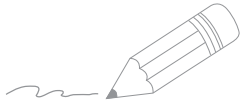
Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

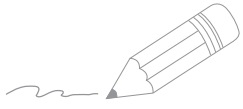
First CE: 16
Art.-No.: 20.721.21 **I.-No.:** 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR037014
Documents registrar: Landauer Josef
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/lsar

* EN Car Compressor - FR Compresseur Pour Autos - IT Compressore Auto - DA/NO Auto-Kompressor - SV Bilkompressor - CS Automobilový Kompressor - SK Automobilový Kompressor - NL Auto Compressor - ES Compressor Para Coche - FI Autokompressori - SL Avtomobilski Kompressor - HU Auto-Kompresszor - RO Compressor auto - EL Αυτοκίνητης Αυτοκίνητου - PT Compressor Para Oficinas Auto - HR/BS Auto Kompressor - SR Kompressor Za Automobile - PL Kompressor samochodowy - TR Mini Kompresör - RU Автомобильный Компрессор - ET Autokompressor - LV Autotomīļu kompresors - LT Automobilinis kompresorius - BG Компресор за автомобил - UK Автомобільний Компресор - MK Компресор За Автомобили



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending downwards.





EH 05/2026 (04)

